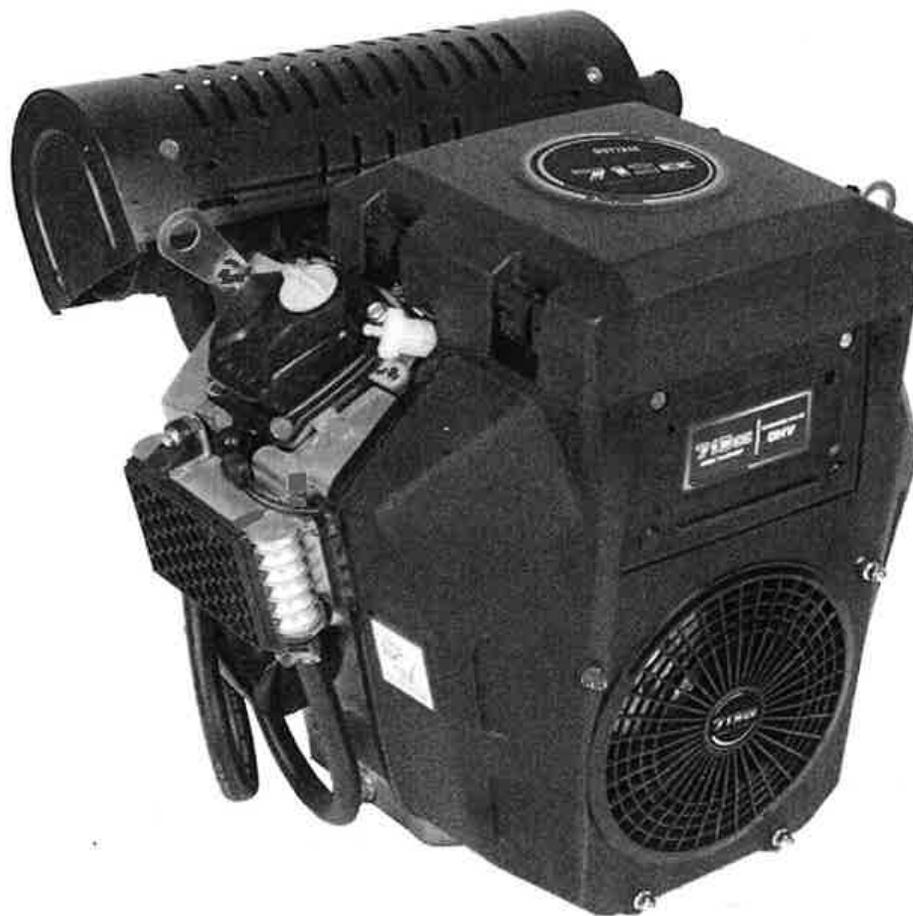


DUCAR

Moteur à essence Le manuel du propriétaire DHT720E



Merci d'avoir acheté le moteur.

Conservez ce manuel dans un endroit approprié afin de pouvoir le lire pour référence à tout moment.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente du moteur et doit rester avec le moteur en cas de revente.

Contenu

1.Sécurité.....	4
2. Noms des pièces et composants.....	5
3.Utilisation du moteur	6
Système de protection de l'huile moteur.....	6
4. Vérifiez avant l'opération.....	7-8
Inspection de routine	7
Vérifier l'huile moteur	7
Vérifier le filtre à air	8
5. Démarrer et arrêter le moteur.....	9
Bouton de starter	9
Commutateur moteur	9
6.Entretien.....	10-14
Calendrier d'entretien.....	10
Remplacer l'huile du carter.....	11
Entretien du purificateur d'air	12
Changer le filtre à huile	13
Bougie d'allumage.....	14
7. Entreposage du moteur	15
8.Dépannage.....	16-18
Difficile de démarrer.....	16
Alimentation inefficace	17
Calage soudain.....	17
Surchauffe du moteur.....	18
Bruit anormal	18
9.Paramètres du moteur	19
10.Schéma de câblage.....	20

Sécurité

1. Sécurité

La responsabilité des consommateurs

- Avant de faire fonctionner le moteur, il est nécessaire de lire attentivement le manuel et de le comprendre, sinon des blessures corporelles ou des dommages au moteur pourraient survenir.
- Familiarisez-vous avec le contrôle et le fonctionnement du moteur et avec l'arrêt d'urgence. Seule une personne autorisée peut faire fonctionner le moteur.
- Les enfants ne sont en aucun cas autorisés à faire fonctionner le moteur et les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés du lieu d'utilisation.

Précaution pour le remplissage de carburant

- L'essence est extrêmement inflammable. Faire le plein de carburant à l'air libre et en bon état de ventilation, le moteur est arrêté.
- Interdire de fumer, éloigner les flammes nues et des étincelles lors du remplissage de carburant.
- Ne démarrez pas le moteur tant que des gouttes d'essence éclaboussées subsistent.

Échappement chaud

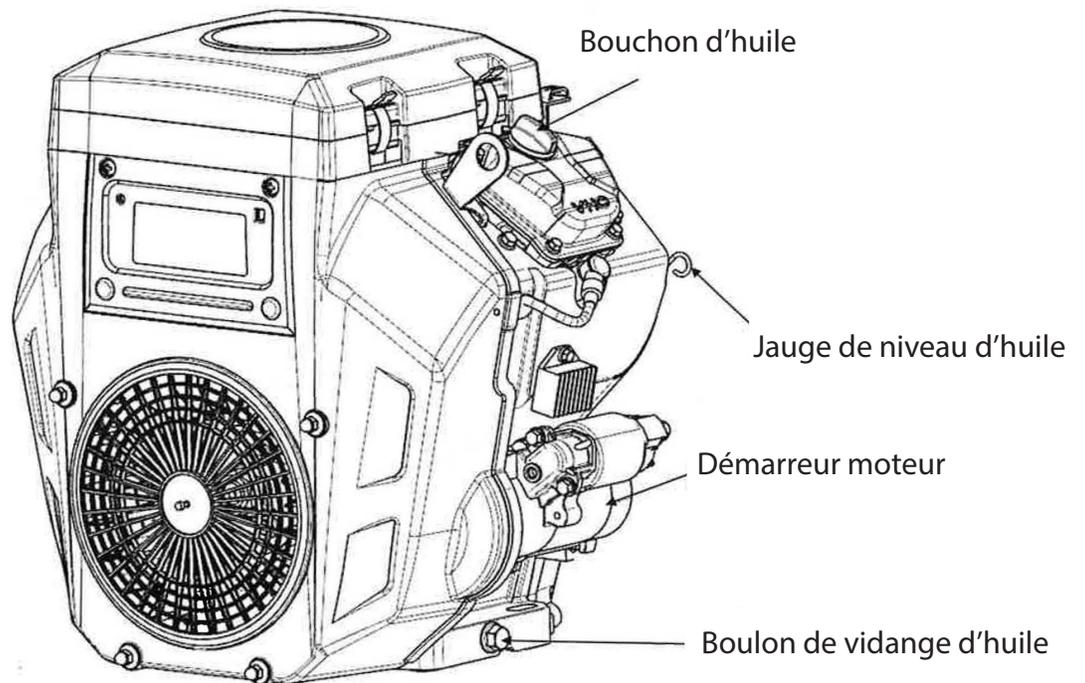
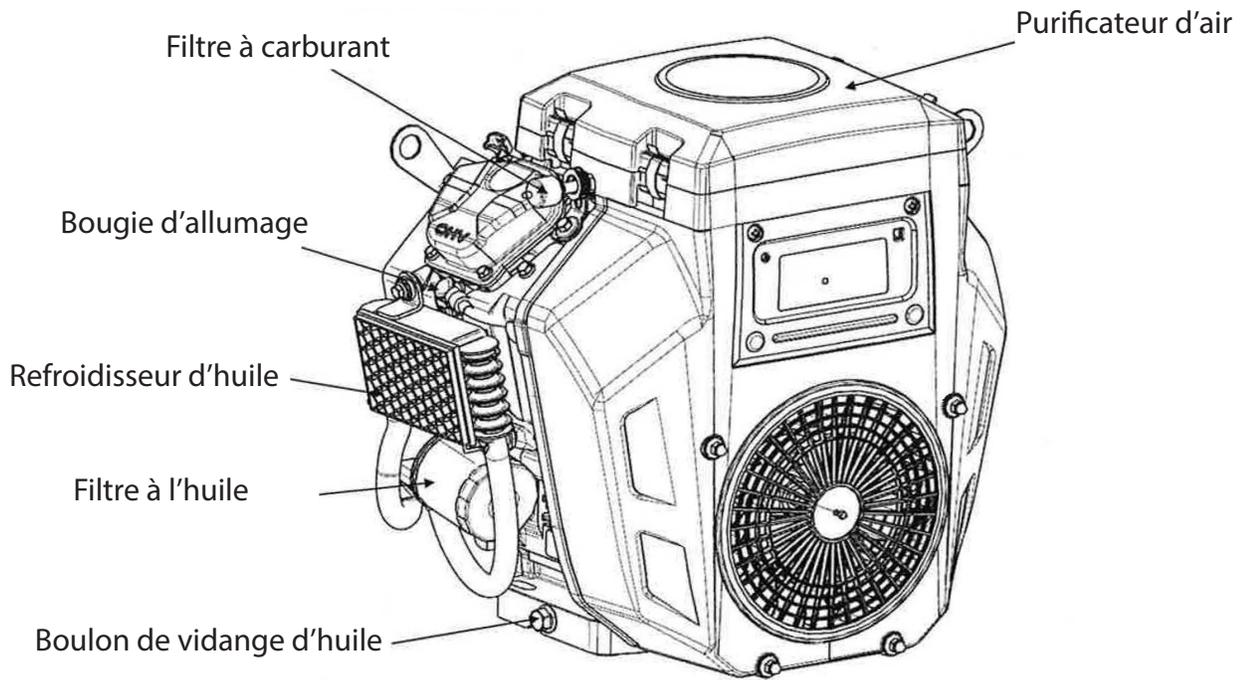
- Lorsque le moteur tourne, le silencieux chauffe à haute température, même si le moteur s'arrête après un certain temps. Veillez à garder votre main hors de contact avec le silencieux. Ne stockez pas le moteur dans une pièce tant qu'il n'est pas refroidi.
- Pour éviter les incendies, éloignez le moteur du mur ou d'autres appareils. Et bien sûr, la substance inflammable doit être placée plus loin du moteur en marche.

Intoxication au monoxyde de carbone

- Les émissions du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique, évitez d'absorber les émissions.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans une armoire fermée ou dans des conditions de mauvaise ventilation.

Noms des pièces et composants

2. Noms des pièces et composants



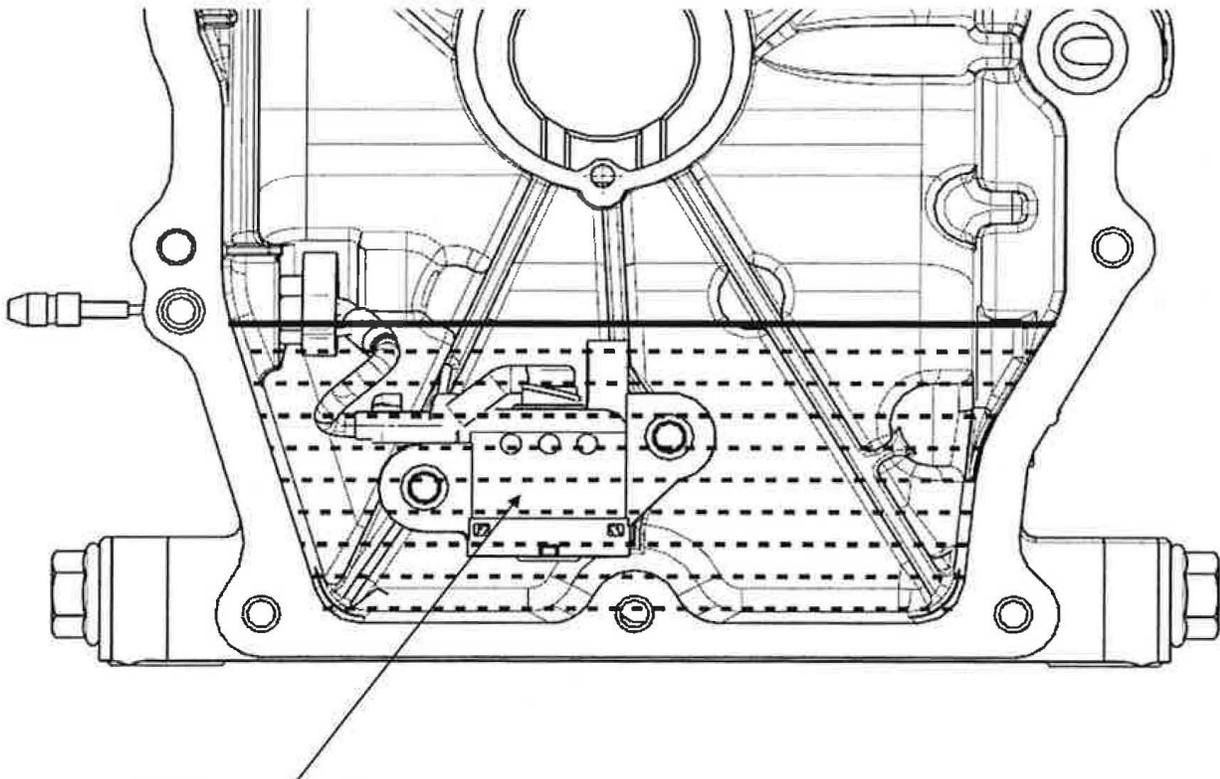
Utilisation du moteur

3.Utilisation du moteur

Système de protection du moteur

Le système de protection du moteur est conçu pour protéger le moteur contre les dommages dus au manque d'huile dans le carter. Lorsque l'huile moteur est inférieure à la ligne de niveau de sécurité, le système de protection du moteur fonctionnera pour arrêter le moteur automatiquement (l'interrupteur du moteur est toujours en position «on»).

Si le moteur s'arrête automatiquement mais ne parvient pas à redémarrer, vérifiez tout d'abord le niveau d'huile, si le défaut persiste, effectuez un autre contrôle.



Contacteur de niveau d'huile

Vérifier avant l'opération

4. Vérifiez avant l'opération

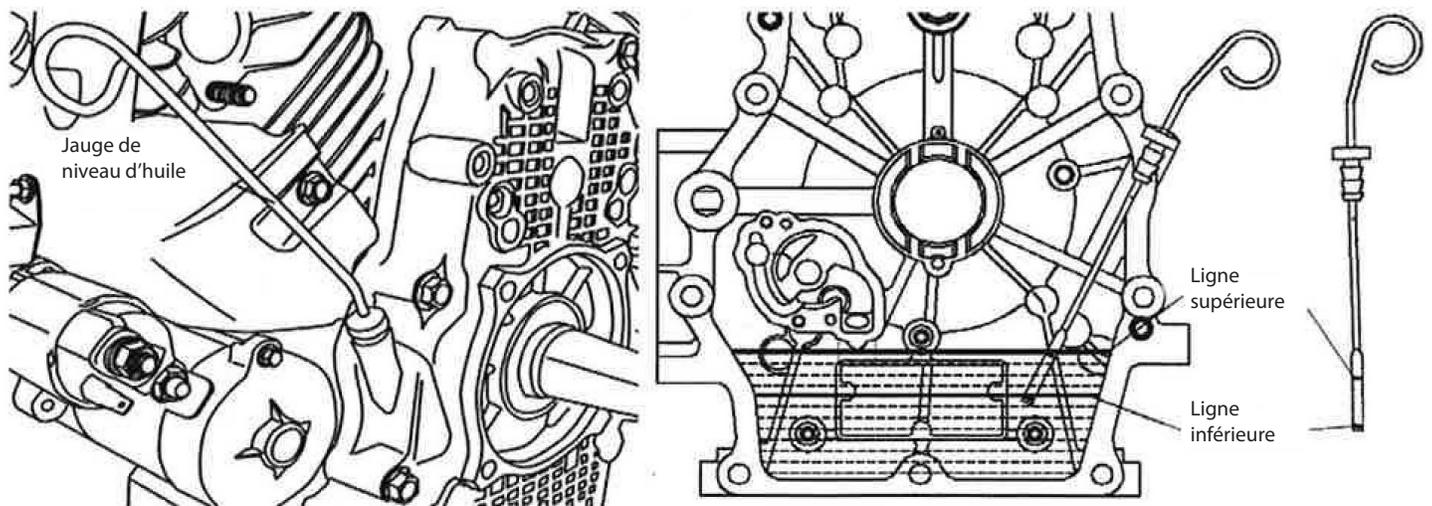
Inspection de routine

- Observez les fuites d'huile moteur et de carburant.
- Observez les dommages.
- Vérifiez la position du couvercle de protection et du capuchon, ainsi que le serrage des vis, des boulons et des écrous.

Vérifier l'huile moteur

Attention Après avoir calé, placez le moteur en position horizontale, puis vérifiez le niveau d'huile.

- 1) Retirez la jauge de niveau d'huile et nettoyez-la.
- 2) Rebranchez soigneusement la jauge de niveau d'huile et retirez-la à nouveau pour vérifier le niveau d'huile.
- 3) Si le niveau d'huile est inférieur à la limite inférieure, retirez le bouchon d'huile et remplissez l'huile recommandée jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite supérieure.
- 4) Après le remplissage, n'oubliez pas de réinstaller la jauge de niveau d'huile et de serrer le bouchon d'huile.



Lorsque le niveau d'huile moteur est inférieur à la ligne de sécurité, le système de protection du moteur arrête automatiquement le moteur. Pour éviter que le moteur ne cale accidentellement, vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer le moteur à chaque fois.

Prudence

Lors du remplissage de carburant, le niveau de carburant ne dépasse pas le niveau de l'épaulement du filtre à carburant (c'est-à-dire le niveau supérieur).

Il est recommandé de faire le plein d'essence sans plomb, grade n° 90 ou supérieur.

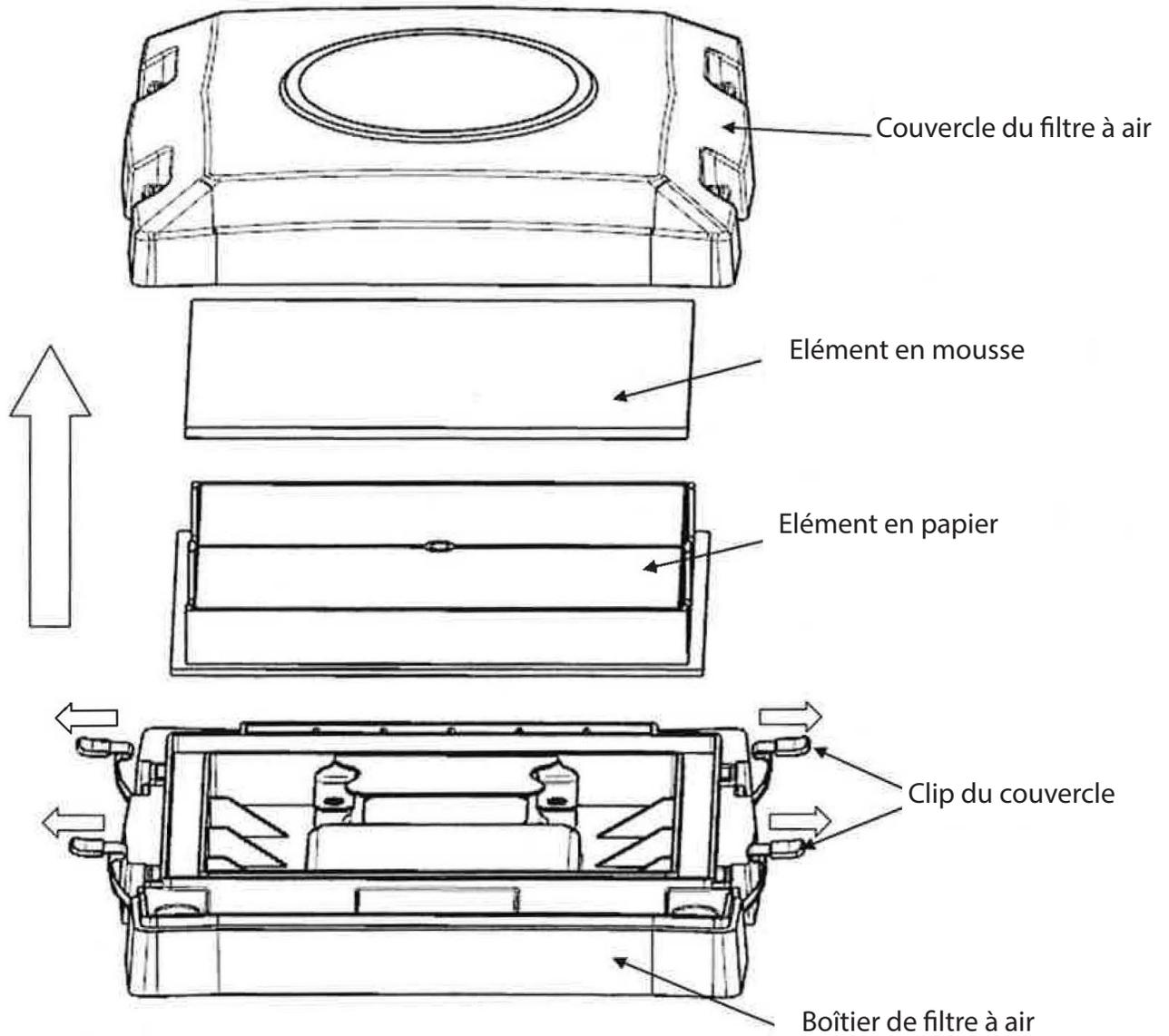
Lorsque vous utilisez de l'essence sans plomb, la saleté carbonisée est moindre, ce qui peut prolonger la durée de vie du système d'échappement.

Il est interdit d'utiliser du carburant usé, du carburant contaminé et du carburant mélangé à de l'huile moteur.

Vérifier avant l'opération

Vérifier le filtre à air

Retirez le couvercle du filtre à air pour vérifier l'élément, nettoyer ou remplacer, si nécessaire.



Démarrer et arrêter le moteur

5. Démarrer et arrêter le moteur

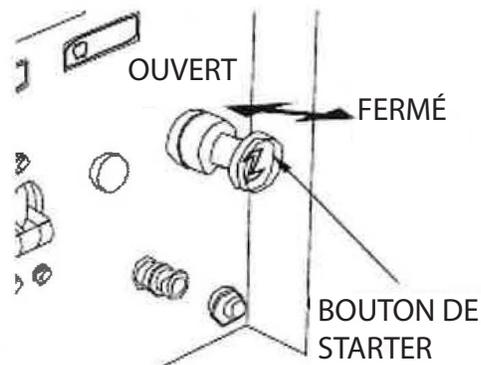
L'interrupteur du moteur et le bouton de starter sont installés sur le panneau de commande. Lorsque le démarrage à froid est effectué, tirez le bouton du starter en position « off ». Lorsque le démarrage à chaud est terminé, poussez le bouton du starter en position « on ». Tournez l'interrupteur du moteur en position « on » pour démarrer, en position « off » pour l'arrêt.

Bouton de starter

Le bouton de starter ouvre et ferme la vanne de starter dans le carburateur.

La position FERMÉ enrichit le mélange carburé pour le démarrage d'un moteur froid.

La position OUVERT fournit le mélange de carburant correct pour le fonctionnement après le démarrage et pour le redémarrage d'un moteur chaud.



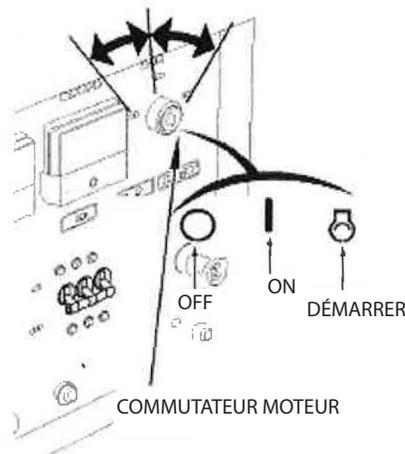
Commutateur moteur

Le commutateur du moteur contrôle le système d'allumage et actionne le démarreur électrique.

OFF -- Arrête le moteur. La clé du contacteur moteur peut être retirée/insérée.

ON -- Position de course.

DÉMARRER -- Fait fonctionner le démarreur électrique.



Entretien du moteur
6. Entretien du moteur
Calendrier d'entretien

Programme d'entretien périodique		Chaque fois	20 heures ou le premier mois	50 heures ou chaque 3 mois	100 heures ou chaque 6 mois	300 heures ou chaque année
Huile moteur	Niveau d'huile	X				
	Remplacer		X		X	
Purificateur d'air	Vérifier	X				
	Nettoyer			X(1)		
	Remplacer					X(3)
Filtre à huile fin	Remplacer					X(2) ou 200 heures
Godet de dépôt de carburant	Nettoyer				X	
Bougie d'allumage	Nettoyer				X	Remplacer
Écart de soupape						X (2)
Tuyau de carburant	Remplacer	Chaque deux ans (2)				

X Attention à l'entretien

- (1) Entretien du moteur plus fréquemment dans les zones poussiéreuses.
- (2) La maintenance doit être effectuée par votre facilitateur après-service, sauf si vous disposez des outils appropriés et d'une technique spécialisée.
- (3) Remplacez uniquement l'élément.

Entretien du moteur

Remplacer l'huile dans le carter

Après avoir réchauffé le moteur, il est facile de vidanger l'huile moteur pour garantir une vidange rapide de l'huile moteur.

1) Placer un récipient sous le moteur pour contenir l'huile usagée. Ensuite, retirer la jauge de niveau d'huile. et desserrez le boulon de vidange d'huile et la rondelle.

2) Après avoir vidangé l'huile usagée, réinstallez le boulon de vidange et la rondelle et serrez-les. Compte tenu de la protection de l'environnement, veuillez adopter une méthode appropriée pour éliminer les huiles usées.

Il est recommandé d'envoyer l'huile usagée à la station-service locale ou au centre de recyclage.

Ne jetez jamais le baril d'huile usée dans un dépotoir, jetez l'huile usée sur le sol ou dans des fossés.

3) Placez le moteur en position de niveau, remplissez l'huile recommandée jusqu'à la ligne supérieure.

La capacité de remplissage du moteur :

Ne pas remplacer le filtre à huile : 1,4 L

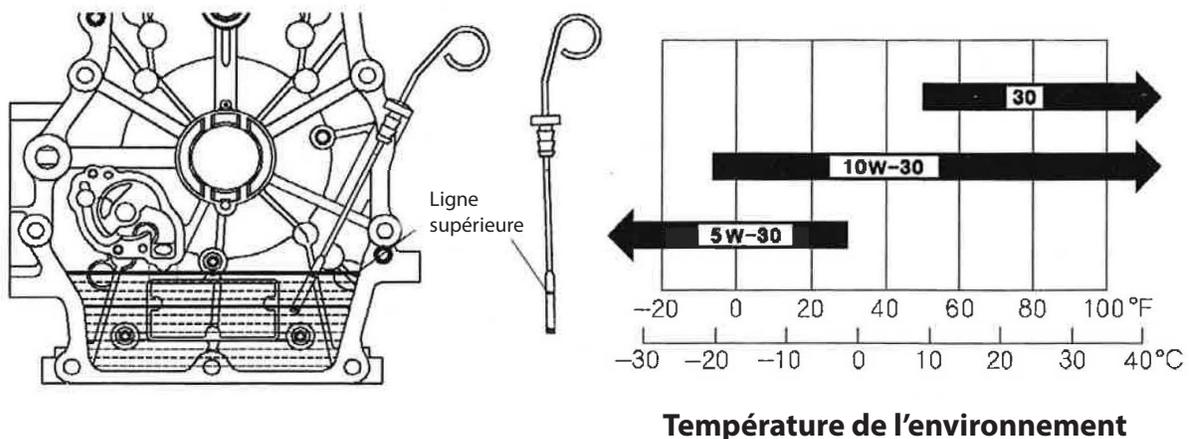
Remplacer le filtre à huile : 1,6 L

4) Réinstallez la jauge de niveau d'huile et serrez le bouchon d'huile.

Huile moteur recommandée :

Huile moteur pour moteur 4 temps :

Classification API : SE, SF ou équivalent à SG, SAE IOW-30.



Si la plage de changement de température dans votre région est limitée dans le tableau ci-dessus, cette qualité d'huile peut être sélectionnée en fonction de celle-ci.

Entretien du moteur

Entretien le purificateur d'air

Si le filtre à air est sale, cela affecte l'entrée d'air et la puissance du moteur est réduite. Si le lieu de fonctionnement est poussiéreux, l'entretien doit être effectué plus fréquemment que celui indiqué dans le programme d'entretien.

Attention: Dans le cas où aucun élément ou élément n'est endommagé, les poussières seront aspirées dans le moteur et entraîneront une usure rapide du moteur.

Filtre à air à double élément

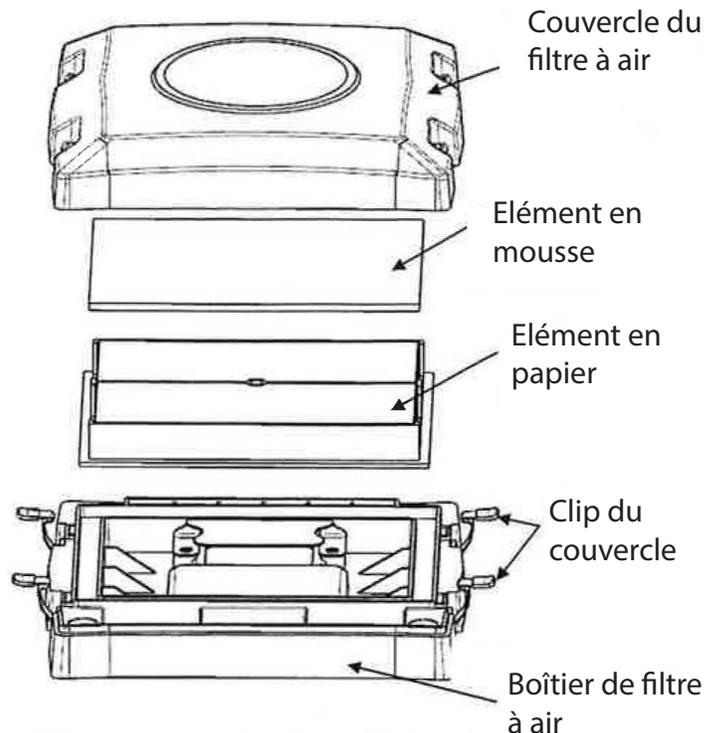
- 1) Dévissez le clip du capuchon et retirez le boîtier.
 - 2) Retirez les éléments en papier et en mousse.
 - 3) Séparez l'élément en papier de celui en mousse.
 - 4) Vérifiez les éléments et remplacez-les si nécessaire.
- En règle générale, lorsque la période spécifiée dans le programme de maintenance est atteinte, remplacez l'élément en papier.

Élément en papier propre :

Frapper plusieurs fois l'élément pour enlever la poussière déposée dessus ou souffler à haute pression (moins de 2,1kg/cm²), de l'intérieur vers l'extérieur de l'élément, Ne jamais enlever la poussière avec une brosse, sinon la poussière rentrera dans la fibre pour boucher les trous d'aération.

Nettoyer l'élément en mousse :

- Nettoyez l'élément en mousse avec de l'eau savonneuse, rincez-le et séchez-le ; ou nettoyez-le avec un solvant à point d'incendie élevé et séchez-le.
- 5) Nettoyer le support et le boîtier du filtre à air. Empêchez la poussière d'aspirer dans le carburateur le long du tuyau d'admission.
 - 6) Assemblez l'élément en mousse et l'élément en papier.
 - 7) Installez le boîtier et serrez le clip du capuchon.



Entretien du moteur

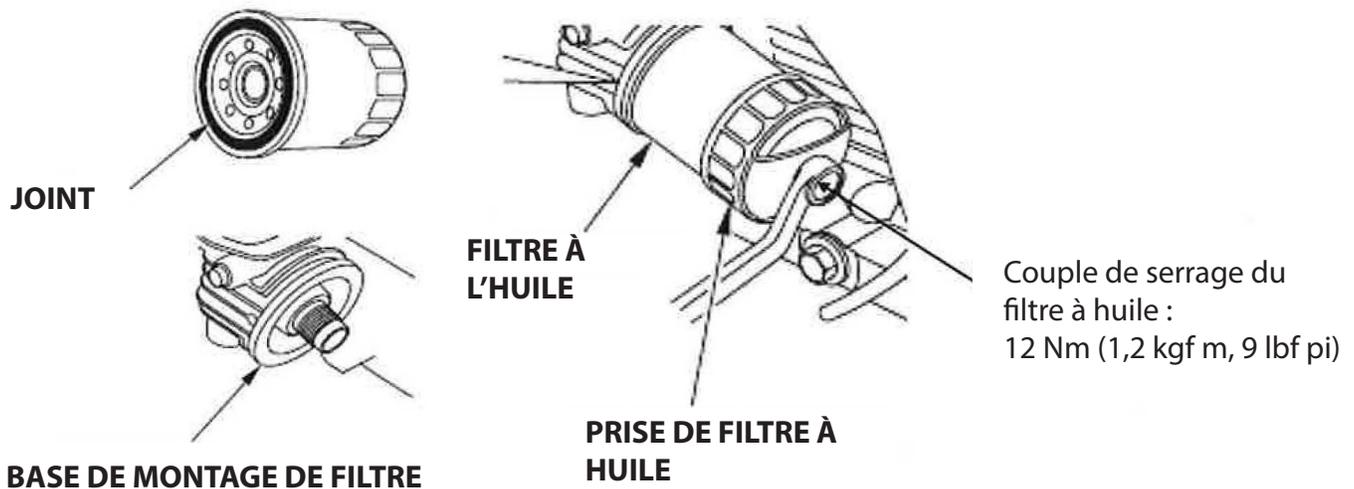
FILTRE À L'HUILE

Changement

1. Vidangez l'huile moteur et resserrez fermement le boulon de vidange.
2. Retirez le filtre à huile et vidangez l'huile dans un récipient approprié. Jetez l'huile et le filtre usagés d'une manière compatible avec l'environnement.

Prudence

Utilisez une douille de filtre à huile plutôt qu'une clé à sangle pour éviter de heurter et d'endommager le pressostat d'huile.



3. Nettoyez la base de montage du filtre et enduisez le joint du nouveau filtre à huile avec de l'huile moteur propre.
 4. Vissez le nouveau filtre à huile à la main jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la base de montage du filtre, puis utilisez un outil à douille pour filtre à huile pour serrer le filtre de 3/4 de tour supplémentaire.
 5. Remplissez le carter avec la quantité spécifiée d'huile recommandée (voir page 9). Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile et la jauge de niveau d'huile.
 6. Démarrez le moteur et vérifiez l'absence de fuites.
 7. Arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile comme décrit à la page 5.
- Si nécessaire, ajoutez de l'huile pour amener le niveau d'huile jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile.

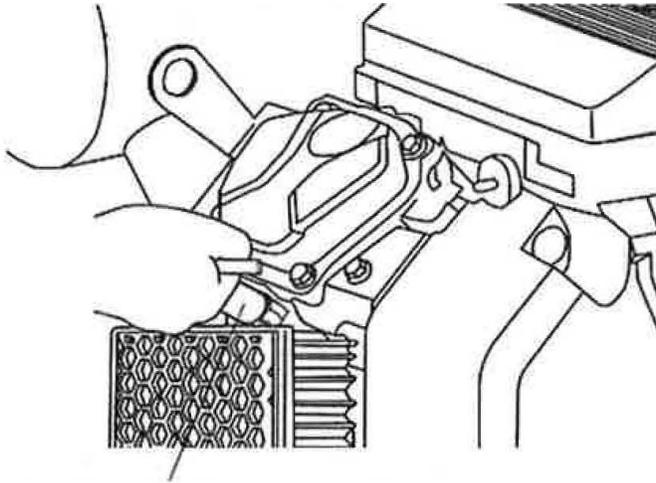
Entretien du moteur

Bougie d'allumage

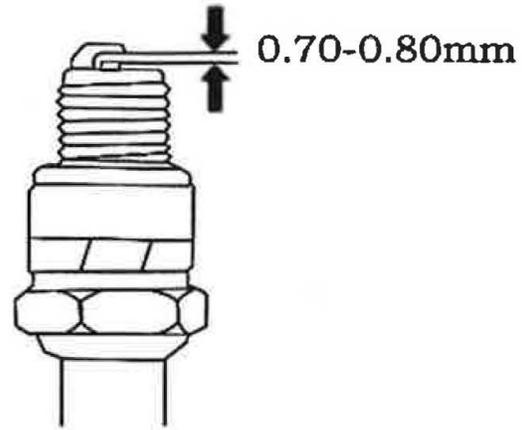
Bougie d'allumage recommandée : F7TC ou équivalente.

Attention Une bougie d'allumage d'un type incorrect peut endommager le moteur.

- 1) Retirez le capuchon de la bougie d'allumage, nettoyez la poussière autour de la bougie d'allumage.
- 2) Retirez la bougie d'allumage avec une clé à bougie.



Clé à bougie



3) Vérifiez la bougie d'allumage. Si l'électrode est endommagée ou si l'isolateur est cassé, remplacez la bougie. Le jeu de l'électrode de la bougie d'allumage doit être de 0,70 à 0,80 mm. Ajustez l'électrode latérale, si nécessaire.

4) Installez soigneusement la bougie d'allumage à la main pour éviter les filetages croisés.

5) Lorsque la bougie d'allumage est en position, serrez-la avec la clé à bougie et appuyez sur la rondelle. Lors de l'installation d'une nouvelle bougie d'allumage, serrez 1/2 tour après que la bougie soit en place pour comprimer la rondelle.

Lors de l'installation de la bougie d'allumage d'origine, serrez de 1/8 à 1/4 de tour après que la bougie soit en place pour comprimer la rondelle.

6) Fixez les capuchons de bougies d'allumage aux bougies d'allumage.

Stockage du moteur

7. Stockage du moteur

Après le calage du moteur, ne nettoyez pas le moteur avant qu'il n'ait refroidi pendant plus d'une demi-heure. Nettoyez toutes les surfaces du moteur et réparez le film de peinture endommagé, appliquez de l'huile antirouille sur la zone rouillée.

Prudence

Ne rincez pas le moteur avec de l'eau à haute pression, car l'eau pourrait pénétrer dans le filtre à air et le silencieux, voire même pénétrer dans le cylindre le long de la conduite d'admission, ce qui pourrait entraîner l'apparition de rouille.

Ne nettoyez pas le moteur tant qu'il n'est pas refroidi, car l'eau projetée sur le moteur chaud est nocive pour le moteur.

1) Placer un récipient sous le carburateur (sous le tuyau de trop-plein).
2) Dévissez le boulon de vidange du carburateur, vidangez le carburant dans le carburateur du tuyau de trop-plein vers le récipient. Après avoir terminé, serrez le boulon de vidange.

3) Lorsque vous utilisez à nouveau le moteur, remplacez l'huile.

4) Retirez deux bougies d'allumage.

5) Remplissez d'huile moteur propre SIm-1 Olm dans chaque cylindre.

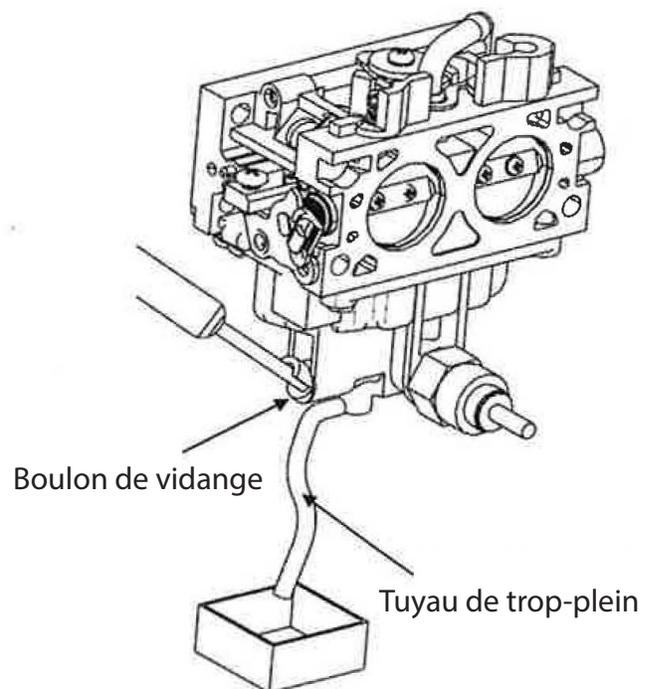
6) Faites tourner le moteur pendant quelques secondes en tournant le contacteur du moteur sur la position «start» pour répartir l'huile dans les cylindres.

7) Réinstallez les bougies d'allumage.

8) Faites tourner le moteur lentement jusqu'à ce qu'une traînée se fasse sentir. Dans ce cas, toutes les vannes sont fermées pour empêcher l'humidité de l'air.

9) Couvrez le moteur avec un capuchon anti-poussière et placez-le dans un endroit sec et aéré.

10) Si elle est installée, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec. Rechargez la batterie une fois par mois pendant que le moteur est stocké. Cela contribuera à prolonger la durée de vie de la batterie.



Dépanner

8. Dépannage

1) Difficile de démarrer

Problème				Cause	Solution			
Pression cylindre normale	Bougie d'allumage normale	Système de carburant anormal	Conduite de carburant bloquée	Pas de carburant ou robinet de carburant fermé	Remplissez de carburant, ouvrez le robinet de carburant			
				Évent sur le bouchon du réservoir de carburant bloqué	Débloquer			
				Robinet d'essence bloqué	Nettoyer			
				Orifice mal réglé ou bloqué	Réguler, nettoyer, souffler			
				Vanne à pointeau ou flotteur bloqué	Réparer ou remplacer			
	Système de carburant normal	Étincelle normale	Bougie d'allumage mauvaise	Conduite de carburant débloquée	Carburant sale ou détérioration	Remplacer le carburant et nettoyer le carburateur		
					Carburant mélangé à de l'eau	Remplacer le carburant et nettoyer le carburateur		
					Dépassement de carburant dans le cylindre	Vidanger le carburant et sécher la bougie		
					La qualité du carburant ne correspond pas	Remplir le carburant spécifié		
		Bougie d'allumage normale		Aucune étincelle	Bougie d'allumage normale	Aucune étincelle	carbonisé, saleté d'électrode	Nettoyer la vase carbonisée
							Isolateur endommagé	Remplacer la bougie d'allumage
							Électrode grillée	Remplacer la bougie d'allumage
							Jeu incorrect des bougies d'allumage	Réguler l'écartement des bougies d'allumage
							Fil haute tension endommagé	Remplacer le fil haute tension
Pression du cylindre anormale	Système de carburant normal	Système d'allumage normal	Bougie d'allumage normale	Bobine d'allumage endommagée	Remplacer la bobine haute tension			
				Intensité magnétique inefficace	Magnétiser ou remplacer			
				Segment de piston usé ou cassé	Remplacer			
				Segment de piston agglutiné	Nettoyer la saleté carbonisée			
				Bougie d'allumage sans rondelle ou légèrement serrée	Mettre la rondelle ou serrer			
Fuite entre la tête et le bloc	Remplacer le cylindre							
Mauvaise étanchéité à l'air au niveau de la valve	Broyer ou remplacer							

Dépannage

2) Puissance inefficace

Problème	Cause		Solution
La vitesse augmente lentement lors de l'accélération, voire diminue ou le moteur cale dans des conditions graves	Système de mise à feu	Mauvais timing	Remplacer la bobine d'allumage
	Système de carburant	Air mélangé dans la conduite de carburant	L'air d'échappement
		Orifice mal réglé	Réguler
		Vanne à pointeau ou orifice bloqué	Nettoyer, souffler
		Robinet d'essence bloqué	Nettoyer ou remplacer
		Carbonisé dans la chambre de combustion	Nettoyer la saleté carbonisée
	Système d'admission	Filtre à air bouché	Nettoyer ou remplacer l'élément
		Fuite du système d'admission	Réparer ou remplacer
	Mauvaise compression	Piston, cylindre, segment de piston usés	Remplacer
		Fuite entre le bloc et la tête	Remplacer le joint
		Jeu de soupape incorrect	Réguler
		Vanne mal serrée	Broyer ou remplacer

3) Calage soudain

Problème	Cause		Solution
Calage soudain en marche	Système de carburant	Manque de carburant	Faire le plein de carburant, débloquer
		Carburateur bloqué	Vérifier la conduite de carburant, débloquer
		Fuite d'huile du carburateur	Réparation du flotteur
		Valve à pointeau bloquée	Réparer la vanne à pointeau
	Système de mise à feu	Une bougie d'allumage allumée à travers de la saleté carbonisée provoque un court-circuit	Remplacer la bougie d'allumage
		Électrode de bougie tombée	Remplacer la bougie d'allumage
		Fil haute tension tombé	Réparer ou remplacer
		Bobine d'allumage en panne	Remplacer
	Autres	Grave éraflure de l'alésage du cylindre ou soupape tombée	Réparer ou remplacer la pièce endommagée

Dépannage

4) Surchauffe du moteur

Problème	Cause	Solution
Surchauffe du moteur	Mauvais timing	Remplacer la bobine d'allumage
	Huile moteur insuffisante	Faire le plein d'huile moteur
	Sortie bloquée	Nettoyer la sortie
	Fuite de la hotte de ventilation	Réparer l'endroit endommagé
	Conduit d'air bloqué par un corps étranger	Nettoyer le radiateur
	Le ventilateur de refroidissement est en panne	Réinstaller le ventilateur
	Le segment de piston n'a pas réussi à faire couler le cylindre et le carter	Remplacer la pièce usée
	Le moteur tourne à un régime excessif	Vérifier le système de régulation ou remplacer l'équipement de régulation

5) Bruit anormal

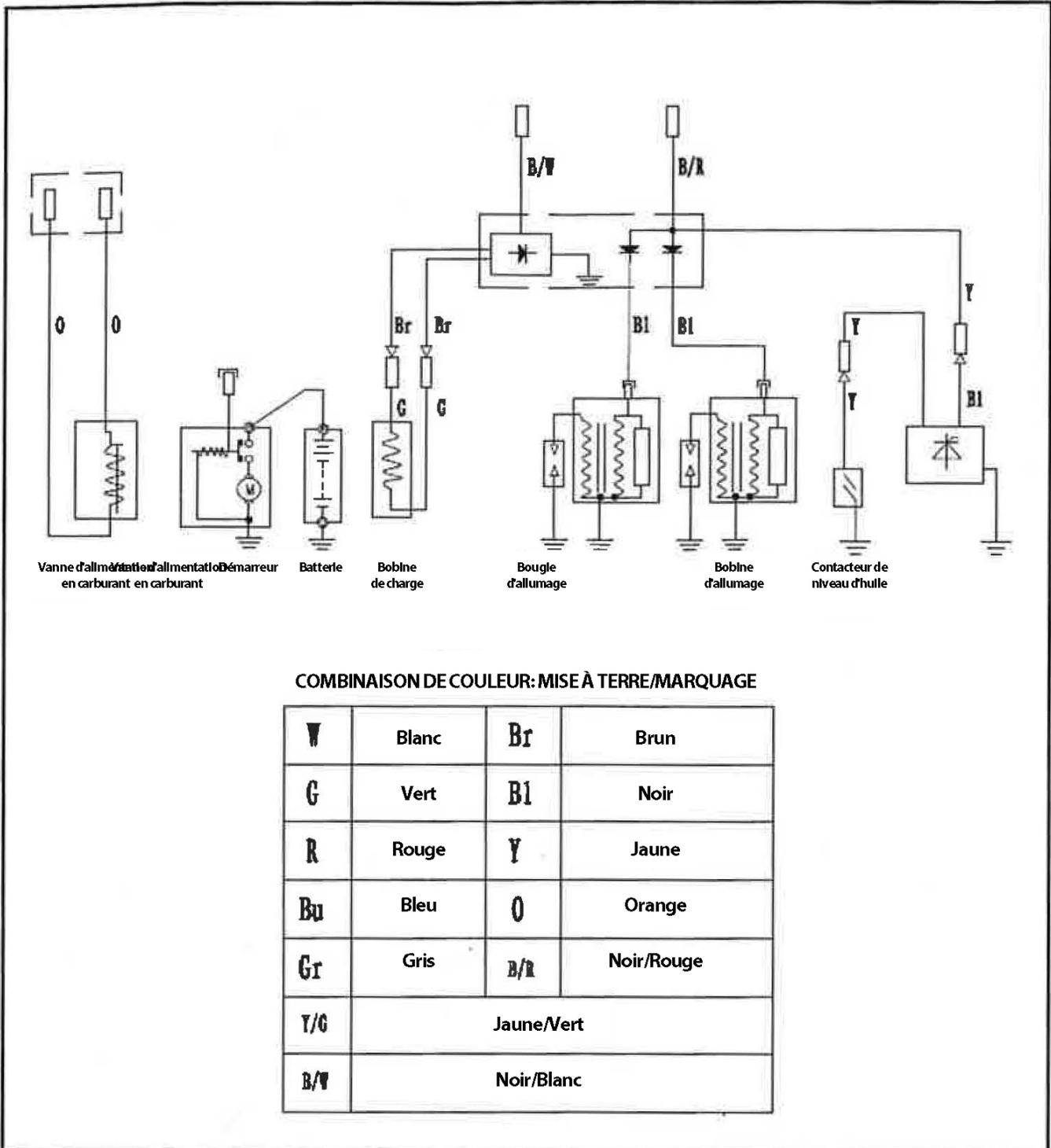
Problème	Cause	Solution
Claque	Piston, segment de piston usé	Remplacer la pièce usée
	Bielle, axe de piston, trou de goupille usés	Remplacer la pièce usée
	Manivelle usée	Remplacer ou réparer
	Segment de piston cassé	Remplacer le segment de piston
Frapper avec un son métallique	Saleté carbonisée dépassée dans la chambre de combustion	Nettoyer la saleté carbonisée
	Jeu des électrodes de bougie trop petit	Réguler le jeu des électrodes
	Carburant fortement enrichi	Vérifier le carburateur
	Qualité de carburant inappropriée	Replace fuel
	Surchauffe du moteur	Se référer à la colonne des défauts de surchauffe
Bruit anormal	Réguler mal la vanne	Réguler le jeu des soupapes
	Connexion lâche entre le volant et la manivelle	Remplacer la clé de connexion et réinstaller

PARAMÈTRE MOTEUR

9. Paramètres du moteur

Type de moteur	V-Twin OHV
Puissance nominale (W)	13,8 kW à 3 600 tr/min
Puissance MAX(W)	14,5 kW~ 3600 tr/min
Déplacement (cc)	713
Alésage x course (mm)	2V80x71
Couple maximum (N.m/rpm)	46,0 N.m à 2 800 tr/min
Système de démarrage (recul/ES)	Démarrage électrique
Taux de carburant (g/k:W·h)	~389
Taux de compression	8,7:1
Écart de soupape (mm)	Entrée: 0,08 ~ 0,12
	Sortie : 0,10 ~ 0,15
Volume de lubrifiant moteur (L)	1,6
Système d'allumage	TCI
Système de lubrification	forcé
Dimension extérieure du carton (mm) (LxlxH)	490x535 x465
Poids brut de l'unité (kg)	47 (silencieux inclus)

SCHÉMA DE CÂBLAGE
10. Schéma de câblage



COMBINAISON DE COULEUR: MISE À TERRE/MARQUAGE

W	Blanc	Br	Brun
G	Vert	B1	Noir
R	Rouge	Y	Jaune
Bu	Bleu	O	Orange
Gr	Gris	B/R	Noir/Rouge
Y/G	Jaune/Vert		
B/W	Noir/Blanc		